



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሁለተኛ ዓመት ቁጥር ፳፯  
አዲስ አበባ — ሰኔ ፳፯ ቀን ፲፱፻፹፰

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

2<sup>nd</sup> Year No. 27  
ADDIS ABABA — 4<sup>th</sup> July, 1996

### ማውጫ

ደንብ ቁጥር ፮/፲፱፻፹፰ ዓ.ም.  
የጉምሩክ ቀረጥ ማስከፊያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት (ማሻሻያ)  
ደንብ ..... ገጽ ፻፺፭

### CONTENTS

Regulations No. 6/1996  
Customs Tariffs Council of Ministers (Amendment)  
Regulations ..... Page 195

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፮/፲፱፻፹፰

የጉምሩክ ቀረጥ ማስከፊያ ደንብን ለማሻሻል የወጣ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፬/፲፱፻፹፯ አንቀጽ ፭ እና በዓለም አቀፍ የተዋሀደ የሸቀጦች አሰያያምና አመዳደብ ሥርዓት ኮንቬንሽን ማጽደቅ አዋጅ ቁጥር ፳፯/፲፱፻፹፰ አንቀጽ ፬ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል ።

#### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ «የጉምሩክ ቀረጥ ማስከፊያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት (ማሻሻያ) ደንብ ቁጥር ፮/፲፱፻፹፰» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

#### ፪. ማሻሻያ

ከጉምሩክ ቀረጥ ማስከፊያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፩፻፳፪/፲፱፻፹፰ (እንደተሻሻለ) ጋር ተያይዞ የሚገኘው የጉምሩክ የዕቃ ቀረጥ ሥርዓትና ተመን ሁለተኛ መደብ እንደሚከተለው ተሻሽሏል ፡

፩. አንቀጽ ለ(፪) (ለ) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ለ(፪) (ለ) ተተክቷል ፡

«ለ) ከውጭ አገር የሚመለሱ ዜጎችና በተራድኦ ስምምነት የሚመጡ የውጭ ዜጎች

(፩) በውጭ አገር የኢትዮጵያ የዲፕሎማቲክ ሚሲዮን አገልግሎት ወይም ለሌላ የመንግሥት ሥራ ፡ ለትምህርት ፡ ለግል ሥራ ፡ በስደት ወይም ለተለያዩ ጉዳዮች ውጭ አገር ቆይተው የሚመለሱ ወይም መንግሥት በሚያደርገው ልዩ ጥሪ መሠረት የሚ

COUNCIL OF MINISTERS REGULATIONS NO.6/1996

COUNCIL OF MINISTERS REGULATIONS TO AMEND THE CUSTOMS TARIFFS REGULATIONS

These Regulations are issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No.4/1995 and Article 4 of the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System Ratification Proclamation No.67/1993.

#### 1. Short Title

These Regulations may be cited as the “Customs Tariffs Council of Ministers (Amendment) Regulations No.6/1996.”

#### 2. Amendment

The Second Schedule of the Customs Tariffs Classification System of Goods and Rates attached to the Customs Tariffs Council of Ministers Regulations No. 122/1993 (as amended) is hereby further amended as follows:

1. Article B(2)(b) is hereby deleted and replaced by the following new Article B(2)(b):

“(b) Ethiopian Returnees and Expatriates Arriving Under Cooperation Agreements

(i) Ethiopians returning after absence on service in Ethiopian diplomatic missions or on other governmental assignments, on a study leave,

መጡ ኢትዮጵያውያን የፌዴራል መንግሥት የገቢዎች ቦርድ በሚያወጣው መመሪያ በተመለከተው ዝርዝር መሠረት የግል መገልገያ ዕቃዎቻቸውን ከቀረጥ ነጻ ማስገባት ይችላሉ።

(፪) የኢትዮጵያ መንግሥት ከልዩ ልዩ መንግሥታትና ዓለም አቀፍ ድርጅቶች ወይም ከሌሎች ድርጅቶች ጋር በሚያደርገው የተራድኦ ስምምነት መሠረት የሚመጡ የውጭ አገር ዜጎች የፌዴራል መንግሥት የገቢዎች ቦርድ በሚያወጣው መመሪያ በተመለከተው ዝርዝር መሠረት የግል መገልገያ ዕቃዎቻቸውን ከቀረጥ ነጻ ማስገባት ይችላሉ።»

፫. አንቀጽ ለ(፬) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ ለ(፬) ተተክቷል፡

«፬. የኢትዮጵያ መንግሥት መሥሪያ ቤቶችና መንግሥታዊ ያልሆኑ የእርዳታ ድርጅቶች ስለሚያስመጧቸው ዕቃዎች

(ሀ) የኢትዮጵያ መንግሥት መሥሪያ ቤቶች እና መንግሥታዊ ያልሆኑ የእርዳታ ድርጅቶች የሚያስመጧቸውን የልማት መሣሪያዎችና ዕቃዎች የኢትዮጵያ ኢንቨስትመንት ባለሥልጣን፣ አግባብ ካለው የፌዴራል መሥሪያ ቤት ወይም የክልል መስተዳድር ቢሮ ከሚቀርብለት የፕሮጀክት ሰነድ አንጻር መርምሮ፣ ከፕሮጀክቱ ጋር የሚዛመዱ እና በኢንቨስትመንት ሕግ መሠረት ከቀረጥ ነጻ ሆነው ሊገቡ የሚችሉ የልማት መሣሪያዎችና ዕቃዎች መሆናቸውን ሲያረጋግጥ ከቀረጥ ነጻ ሆነው መግባት ይችላሉ።

(ለ) ከዚህ በላይ በንዑስ አንቀጽ (ሀ) የተመለከቱት መሥሪያ ቤቶችና ድርጅቶች የሚያስመጧቸው ሌሎች ዕቃዎች በታሪፍ ደንቡ በተመለከተው መሠረት ቀረጥ ይከፈልባቸዋል።

(ሐ) በአደጋ መከላከልና ዝግጁነት ኮሚሽን ጥሪ መሠረት መንግሥታዊ እና መንግሥታዊ ያልሆኑ የእርዳታ ድርጅቶች ለድንገተኛ አደጋ በሚያስገቡት የምግብ ምርቶች፣ የሕክምና መሣሪያዎች እና ሌሎች ተመሳሳይ አቅርቦቶች ላይ ሊከፈል የሚገባውን ቀረጥ ኮሚሽኑ በጀት በማስፈቀድ እየያዘ ይከፍላል።»

፬. ከንዑስ አንቀጽ ፱ ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ ፲ ተጨምሯል፡

«፲. ልዩ ሥልጣን

(ሀ) የኢትዮጵያ ኢንቨስትመንት ባለሥልጣን፣ በዚህ ደንብ መሠረት የኢትዮጵያ መንግሥት መሥሪያ ቤቶች እና መንግሥታዊ ያልሆኑ የእርዳታ ድርጅቶች የሚያስመጧቸው የልማት መሣሪያዎችና ዕቃዎች ከፕሮጀክቶቹ ጋር የሚዛመዱ መሆናቸውን ፕሮጀክቱ የሚመለከታቸው የፌዴራል መሥሪያ ቤቶችና የክልል መስተዳድር ቢሮዎች የሚያቀርቡለትን ሰነድ መርምሮ በማረጋገጥ፣ የቀረጥ ነጻ መብቱን አፈጻጸም የማመቻቸት ኃላፊነት ተሰጥቶታል።

(ለ) በመንግሥታዊ መሥሪያ ቤቶች እና መንግሥታዊ ያልሆኑ የእርዳታ ድርጅቶች የሚካሄዱ ፕሮጀክቶችን በተመለከተ ከክልል መስተዳድሮች የሚቀርቡ መረጃዎች ይዘት ምን ሊሆን እንደሚገባ ባለሥልጣኑ መመሪያ ያወጣል።»

personal business, asylum or on other causes or in response to special calls made by the Government may bring in their personal effects free of duty, in accordance with a list specified by directives of the Federal Government Revenues Board.

(ii) Expatriates arriving under cooperation agreements, entered into by the Ethiopian Government with various governments and international organizations or with other organizations, may bring in their personal effects free of duty in accordance with a list specified by directives of the Federal Government Revenues Board.’’

2. Article B(4) is hereby deleted and replaced by the following new Article B(4):

“4. Goods Imported by Agencies of the Ethiopian Government and Non-Governmental Aid Organizations

(a) Capital Goods imported by Ethiopian Government agencies and non-governmental aid organizations shall enter free of duty upon ascertainment by the Ethiopian Investment Authority, after examination of project documents submitted to it by the appropriate federal agency or regional government bureau, that such goods are related with the project or qualify for exemption from duty as under investment laws.

(b) Duty shall be paid, in accordance with the Customs Tariffs Regulations, on other goods imported by the agencies and organizations referred to under sub-Article (a) of this Article.

(c) The Disaster Prevention and Preparedness Commission shall obtain budgetary allocations and pay duties on food stuff, medical equipment and similar other supplies imported by governmental and non-governmental aid organizations in response to an emergency relief call made by itself.’’

3. The following new sub-Article 10 is added after sub-Article 9:

“10. Special Responsibility

(a) The Ethiopian Investment Authority is hereby entrusted with the responsibility to facilitate the implementation of the duty-free privilege granted hereunder by way of ascertaining, after examination of documents submitted to it by federal agencies and regional government bureaux concerned with the project, that capital goods imported by agencies of the Ethiopian Government and non-governmental aid organizations are related with the given project as required under these Regulations.

(b) The Ethiopian Investment Authority shall issue directives prescribing the contents of the data to be submitted to it by Regional Governments concerning projects carried out by government agencies and non-governmental aid organizations.’’

**፫. ደንቡ የሚጻፍበት ጊዜ**

ይህ ደንብ ከሐምሌ ፩ ቀን ፲፱፻፹፰ ዓ.ም. ጀምሮ የጻፍ ይሆናል ።  
አዲስ አበባ ሰኔ ፳፯ ቀን ፲፱፻፹፰ ዓ.ም.

መለስ ዜናዊ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ጠቅላይ ሚኒስትር

**3. Effective Date**

These Regulations shall enter into force as of the 8<sup>th</sup> day of July, 1996.

Done at Addis Ababa, this 4<sup>th</sup> day of July, 1996.

MELES ZENAWI

PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት ታተመ  
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE